

УДК 316.33

**Проблемы развития системы билингвального образования Республики Татарстан\*****Лаукарт-Горбачева О.В.**

Кандидат социологических наук, доцент кафедры социологии, политологии и менеджмента Казанского национального исследовательского технического университета им. А.Н. Туполева – КАИ

*Глобализационные процессы, обуславливающие развитие постмодерных обществ в мультикультурном пространстве, порождают необходимость сбалансированной этноконфессиональной и, в частности, языковой политики государств. Образование является одним из важных социальных институтов, транслирующих и развивающих родные языки различных этносов, проживающих на одной территории. Реализованный при участии автора исследовательский проект позволил выявить актуальные проблемы билингвальной образовательной политики Республики Татарстан.*

*Ключевые слова: билингвальная образовательная политика, языковая политика, билингвальная система обучения, мультикультурное пространство, родительское сообщество.*

Постмодерное общество XXI в. столкнулось с рядом серьезных проблем. Одной из них является угроза исчезновения 90 % языков мира. По прогнозам ученых-лингвистов через четверть века из ныне существующих живых языков останется лишь одна десятая. Основной причиной истребления языков не только малых, но и средних по численности народов является глобализация и, как следствие, повсеместное изучение английского языка. Однако, по мнению исследователей, помимо глобализации, исчезновение языков во многом обусловлено политикой правительств, направленной на развитие и использование языка лишь титульной нации как основы единства общества [1]. Актуальность языковой проблемы обусловила активизацию исследовательских проектов, инициатив и объявление ЮНЕСКО XXI в. эпохой мультиязычных личностей и полиглотов.

Отметим, что Российская Федерация в последние десятилетия придерживается основных принципов языковой политики, выработанных Советом Европы: достижение единства общества через развитие многонациональности, многоязычия и мультикультурализма; важность изучения разных языков наряду с английским; принцип непрерывности в изучении языков; сохранение разнообразия народных культур и языков; развитие мультилингвальных об-

разовательных моделей как основа формирования поликультурного общества.

Позиция Совета Европы по приоритетному вопросу развития мультилингвизма нашла широкую поддержку в российском образовании. Поликультурность и многоязычие декларированы важными принципами системы российского образования, определяющими цель изучения русского, родного и иностранного языков: «...формирование поликультурной многоязычной личности, обладающей информационными, коммуникативными и интеллектуальными потребностями, способностями и компетенциями, которые позволят ей успешно действовать в условиях межкультурного общения и профессионально-языковой деятельности в роли субъекта иноязычного познания, иноязычного общения и иноязычного творчества» [2].

В условиях многонационального российского общества актуальность поликультурного образования связана с увеличением миграционных потоков, с одной стороны, и потребностью сохранения

\* Статья подготовлена при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ) и Правительства Республики Татарстан в рамках научного проекта № 18-411-160011 «Социальные и информационно-сетевые аспекты трансформации политики билингвизма в Республике Татарстан в контексте поддержания этнической толерантности населения».

культурных и языковых особенностей естественных билингвов, с другой, так как унификация языковой среды, особенно в городах, приводит к неактивному использованию взрослыми билингвами своего родного языка, нежеланию, отсутствию мотивации у их детей к изучению родного языка в образовательных учреждениях.

Более того, проблема поликультурного и мультилингвального образования в российских условиях актуальна также в связи с тем, что у современного выпускника формируется поликультурная и многоязычная компетенция на основе не менее трех культур и языков (родных и двух неродных) [3]. Согласно социолингвистическим данным в XXI в. основное российское население составят трилингвы, что обуславливает необходимость учета многоязычия в системе образования [4, с. 5]. Учитывая языковую ситуацию полиэтнических регионов России, отмечается: «...перспективы дальнейшего совершенствования иноязычного образования связаны с проектированием инновационного мультилингвального образовательного пространства России, основанного на интеграции иностранных, национальных и русского языков в процессе научно-исследовательской и образовательной деятельности, и реализацией идеи многоязычия конкретной личности, позволяющего интегрироваться в мировое сообщество без утраты национального языка и национального самосознания» [5, с. 16].

В Республике Татарстан разработка и реализация языковой политики и, в частности, билингвальной образовательной политики имеют богатый опыт. Можно выделить ряд основных этапов ее реализации за последние десятилетия:

– в 1990-е гг. происходит узаконивание правового статуса двух основных языков республики, прежде всего в Конституции Республики Татарстан (1992 г.) и Законе «О языках народов Республики Татарстан» (1992 г.). Разрабатывается и оформляется новая языковая политика, закрепляющая наряду с русским языком статус государственного татарскому языку. В татарстанских образовательных учреждениях вводится обязательное изучение татарского языка независимо от национальности обучающегося;

– в 2000-е гг. в условиях усиления центристских тенденций государственный статус татарского языка сохраняется, что обусловило развитие национальной образовательной системы и увеличение объема часов татарского языка в общеобразовательных школах;

– в 2010-е гг. в связи с введением ЕГЭ на русском языке и изменением федеральных государственных образовательных стандартов начального общего и среднего общего образования, а также с введением в татарстанских школах обязательной для всех итоговой государственной аттестации по татарскому языку для учащихся 9-х классов произошло обострение

общественных дискуссий как со стороны групп в поддержку русского языка (сообщество «Русский язык в школах Татарстана», Общество русской культуры в РТ), так и сторонников развития татарского языка (Союз татарской молодежи «Азатлык», Всетатарский общественный центр);

– в 2017 г. после выступления В.В. Путина на заседании Совета по межнациональным отношениям при Президенте РФ произошли резкие изменения в реализуемой татарстанскими властями билингвальной образовательной политике и языковой политике в целом. В выступлении в качестве стратегической задачи развития российского общества обозначены укрепление нации, сохранение многообразия народов России посредством поддержания и развития их родных языков. С другой стороны, была подчеркнута назревшая в многонациональных регионах России проблема неэффективности реализуемой местными властями языковой политики. Резко осудив принудительный характер изучения языков, которые не являются для учащегося родными, Президент подчеркнул недопустимость снижения объемов часов русского языка, как основного государственного языка и средства межнационального общения [6]. В результате проведенных впоследствии проверок Рособнадзора и Прокуратуры РТ, выявивших серьезные нарушения в деятельности республиканских образовательных учреждений, было разработано несколько вариантов учебных планов, позволяющих учащимся наиболее полно учесть их языковые потребности.

Социологические исследования, проведенные в 2017 г. сразу после отмены обязательного изучения татарского языка в республиканских образовательных учреждениях, зафиксировали снижение социального накала и дискуссий по данному вопросу [7, с. 240]. Однако результаты социологических исследований, проведенных позже, отразили сохранение факторов напряженности, конфликтности у разных социально-демографических групп населения республики.

Так, согласно результатам массового репрезентативного опроса татарстанцев, проведенного в июле 2018 г., была зафиксирована актуализация напряженности в сфере межнациональных отношений, вызванная изменениями в республиканской образовательной политике. Социологи отмечают, что «...недавние события в языковой сфере не остались незамеченными, но существенно не изменили в целом благоприятный климат межэтнических отношений в Татарстане. Среди этнических татар наблюдается большая озабоченность переменами в языковой ситуации, которая тем не менее не провоцируется непосредственно на отношения с представителями других национальностей...» [8, с. 266].

Исследования с участием автора, проведенные в рамках научного проекта «Социальные и информа-

ционно-сетевые аспекты трансформации политики билингвизма в Республике Татарстан в контексте поддержания этнической толерантности населения» (2017-2019 гг.), на основе использования количественных и качественных методов (массового опроса, глубинных интервью, фокус-групп, анализа в рамках парадигмы *BigData* (больше данные), с применением программного продукта *IQBuzz*, сервисов [https://vk.com/compare\\_groups](https://vk.com/compare_groups) и <http://allsocial.ru/communities>, дискурс-анализа сообщений в тематических группах социальных сетей и комментариев к ним) показали неоднозначное отношение населения Татарстана к реализуемой модели билингвального обучения [7; 9-14].

В частности, выявлено, что родительское общество, заинтересованные общественные силы наиболее негативно оценили следующие аспекты реализуемой в Татарстане билингвальной образовательной системы: нехватка квалифицированных педагогических кадров; отсутствие современного учебно-методического обеспечения, методик преподавания татарского языка.

Анализ контента сообщений двух альтернативных (противников обязательного изучения татарского языка в образовательных учреждениях и его сторонников) и наиболее многочисленных сообществ родителей в социальной сети ВКонтакте: «За единое образовательное пространство в России» (11246 участников) и «Татар ата-аналары/Татароязычные родители» (12069 участников) зафиксировал всплеск активности дискуссий в сентябре-октябре 2018 г., что свидетельствует о сохранении этнолингвистического противоречия и неспособности региональных властей разрешить данный конфликт и максимально удовлетворить языковые потребности обучающихся татарстанских школ.

На наш взгляд, одной из основных причин низкой эффективности языковой политики в многонациональных субъектах Российской Федерации является отсутствие научной обоснованности внедряемых и реализуемых билингвальных и мультилингвальных образовательных систем. Мультилингвальная образовательная политики в большей степени нацелена на удовлетворение интересов отдельных политических групп, нежели интересов и потребностей многонационального населения страны, вызывая активизацию общественных дискуссий, обостряя социальную напряженность и дисбаланс.

## Литература

1. Мехман Г. Русский с китайским акцентом // Новые известия. – 2004. – 27 августа. – URL: <https://newizv.ru> (доступ свободный).
2. Современная стратегия мультилингвального непрерывного образования. – URL: <https://www.mgri.ru> (доступ свободный).
3. Гальскова Н.Д. Обучение на билингвальной основе как компонент углубленного языкового образования // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 2. – С. 12–16.
4. Мурясова Р.З. К проблеме актуальности контрастных исследований в лингвистике // Актуальные проблемы сопоставительного языкознания: материалы науч.-практ. конф. – Уфа: Изд-во Башк. ун-та, 1998. – 224 с.
5. Малых Л.М., Жукова А.В. и др. Модель мультилингвального образования в полиэтническом регионе (на базе общеобразовательного учреждения): коллективная монография. – Ижевск: Издат. центр «Удмуртский университет», 2016. – 208 с.
6. Выступление В.В. Путина 20 июля 2017 г. на заседании президентского Совета по межнациональным отношениям в Йошкар-Оле / Официальный сайт Первого канала. – URL: [https://www.1tv.ru/news/2017-07-20/329185-vladimir\\_putin\\_v\\_yoshkar\\_ole\\_provel\\_zasedanie\\_soveta\\_po\\_mezhnatsionalnym\\_otnosheniyam](https://www.1tv.ru/news/2017-07-20/329185-vladimir_putin_v_yoshkar_ole_provel_zasedanie_soveta_po_mezhnatsionalnym_otnosheniyam) (доступ свободный).
7. Лаукарт-Горбачева О.В. Проблема билингвального образования Республики Татарстан в оценке родительского сообщества // Вестник экономики, права и социологии. – 2018. – № 4. – С. 238-240.
8. Низамова Л.Р. Динамика языковой ситуации в Республике Татарстан (по данным социологического опроса 2018 г.) // Вестник экономики, права и социологии. – 2018. – № 4. – С. 263-267.
9. Maximova O., Belyaev V., Laukart-Gorbacheva O. Transformation of the system of bilingual education in the Republic of Tatarstan: crossover ethnolinguistic controversies // Journal of Social Studies Education Research. – 2017. – Т. 8. – № 2. – P. 15-38.
10. Ахметшина А.А., Беляев В.А. Этническая и государственная идентичность и межэтническая толерантность населения Республики Татарстан в контексте трансформации политики билингвизма // Вестник экономики, права и социологии. – 2018. – № 4. – С. 204-209.
11. Беляев В.А., Максимова О.А. Социальные и информационно-сетевые аспекты трансформации политики билингвизма в Республике Татарстан в контексте поддержания этнической толерантности населения // Научно-техническая конференция по итогам совместного конкурса фундаментальных исследований РФФИ – РТ: сборник

- докладов региональной научно-практической конференции. – Казань: Изд-во АН РТ, 2018. – С. 52-57.
12. Ларионова И.В. Высшее образование в России: особенности и проблемы Болонского процесса. // Вестник экономики, права и социологии. – 2016. – № 3. – С. 162-164.
13. Максимова О.А., Беляев В.А., Мингазова А.М. Влияние информационной и этноконфессио-  
нальной среды на формирование семейных ценностей разных поколений в Татарстане // Вестник экономики, права и социологии. – 2018. – № 4. – С. 250-254.
14. Нагматуллина Л.К., Максимова О.А. Роль диалоговой языковой стратегии семьи в формировании этнической толерантности // Вестник экономики, права и социологии. – 2018. – № 4. – С. 255-262.

## **Problems of Development of the Bilingual Education System of the Republic of Tatarstan**

*Laukart-Gorbacheva O.V.*

*Kazan National Research Technical University named after A.N. Tupolev – KAI*

*Globalization processes, which cause the development of postmodern societies in multicultural space, give rise to the need for a balanced ethno-confessional and, in particular, language policy of States. Education is an important social institution that translates and develops the native languages of different ethnic groups living in the same territory. The research project implemented with the participation of the author allowed to identify the actual problems of bilingual educational policy of the Republic of Tatarstan.*

*Key words: bilingual education policy, language policy, bilingual education system, multicultural space, parental community.*

